



Drainage Services Department
Sewage Services Branch
Harbour Area Treatment Scheme Division
5/F., Western Magistracy,
2A Pok Fu Lam Road, HK.

渠務署
污水處理服務科
淨化海港計劃部
香港薄扶林道 2A 號
西區裁判法院 5 樓

本署檔號 Our Ref: () in DSD SS 8/4351DS/CE200608/45-7
來函檔號 Your Ref:
電話 Telephone : (852) 2159 3403
圖文傳真 Fax : (852) 3104 6425

葵青區議會秘書處
葵涌興芳路 166-174 號
葵興政府合署 10 樓

敬啟者：

「淨化海港計劃」第一期系統的大型維修工程已全面完成

繼本年二月八日致函議員闡釋上述大型維修工程的安排及進展，本署現提交資料文件旨在向議員匯報有關工程已全面完成。

2. 如議員對上述事宜有任何查詢，歡迎致電與本人或本署工程師李瑞樂先生（電話：2159 3596）聯絡。

渠務署總工程師/淨化海港計劃

鄺華建

（鄺華建 代行）

2019 年 3 月 25 日

副本抄送：

環境保護署（首席環境保護主任（水質政策及科學））

傳真：2877 6370

SLL/WKK

「淨化海港計劃」第一期系統的大型維修工程已全面完成

資料文件

昂船洲污水處理廠自二〇〇一年十二月投入服務以來，一直持續每天二十四小時無間斷運作。期間渠務署一直適時對各項設施進行維修保養。但廠內部分重要機電設施已屆更換年期，故必須依時維修和更換，以維持整套污水處理系統的正常運作。

維修工程主要包括更換位於昂船洲污水處理廠一號主泵房地底深處進水口的兩台大型水閘。為配合更換及維修工程，本署原先預計需在兩年間（即二〇一八至二〇二〇年）分五次進行每次為期不超過兩周的繞流，把部分在上游基本污水處理廠已作初步處理的污水排放至維多利亞港（下稱「維港」）。在工程進行前，渠務署與環境保護署已完成周詳評估及預備工作，並與多個部門合作制定應變計劃及落實多項緩解措施，以盡量減低對市民的影響。隨着第一次及第二次繞流去年順利進行，第三次繞流亦已於今年三月四日至十七日如期完成。

渠務署在每次進行繞流期間按計劃實施了一系列的緩解及應變措施，並全面監測水質及在網上定期提供相關資訊（www.dsd.gov.hk/others/HATS1bypass）。有關監測數據均證實，繞流對維港水質的影響輕微和短暫，水質於繞流停止後數天內回復正常；而繞流對敏感水體包括維港附近的泳灘、魚類養殖區及珊瑚群落並無實質影響。

由於工程進度較預期理想，整項大型維修及更換機電設施工程已於第三次繞流期間全面順利完成，故無需進行原先預計要在今年第四季及明年第一季啟動的第四次及第五次繞流。

往後，渠務署會繼續在昂船洲污水處理廠進行適切的維修和檢測，為市民提供高質而可靠的污水處理服務，保障維港水質。

渠務署
環境保護署
2019年3月